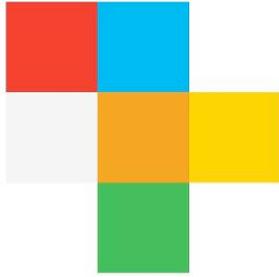


DOSSIER DE PRESSE

TuTTi bruiTi

Musiques en partage





TuTTi bruiTi

Musiques en partage

Présentation du projet

Le Centre des Musiques Traditionnelles Rhône-Alpes (CMTRA), sollicité par le conservatoire et les archives municipales, a pris ses quartiers à Givors depuis septembre 2011 et est parti à la rencontre des habitants, de leurs musiques et cultures.

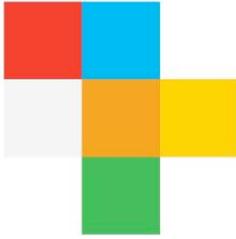
L'objectif ? Conduire une recherche sur l'ensemble du patrimoine musical et sonore afin d'accompagner des pratiques souvent confidentielles mais riches de sens et d'expériences, de les révéler et de les valoriser par de multiples manifestations.

Givors est en effet depuis longtemps une ville d'accueil, de brassage et de métissage. A l'image de cette histoire, son patrimoine sonore est riche et varié. Les musiques populaires et traditionnelles de ses habitants mêlent compositions chaabi, raï et chaoui, flamenco et copla espagnole, fanfares de joutes et chants ouvriers, accordéons portugais et saz turcs, chants comoriens, turcs ou iraniens, guitares rock 'n roll et flow hip-hop.

C'est un TuTTi bruiTi foisonnant que toutes ces musiques aux contours parfois flous, aux histoires singulières, mais qui pourtant s'ancrent dans la grande famille des musiques de tradition orale. Elles nous parlent « d'ici » et de « là-bas ». Elles chantent « l'hier » et « l'aujourd'hui ». Elles nous font partager des histoires, des quotidiens et des exils. Elles nous font découvrir la vie des personnes et leur culture. Loin de l'industrie du disque, ces moments d'expression directe sont des espaces d'autonomie, de transmission mais aussi une force sociale forte qui recompose à sa manière le territoire givordin.

Durant toute la saison 2012/2013, concerts, résidences, ateliers, expositions, rencontres sont organisés par les équipements culturels de la ville. TuTTi bruiTi mobilise le Conservatoire de musique, La Mostra, les archives municipales, la médiathèque Max-Pol Fouchet, le Théâtre de Givors et le CMTRA, lors de nombreuses manifestations afin de présenter cette diversité, la faire partager et de provoquer échanges et rencontres.

Car, au final, c'est bien aussi la diversité et le vivre ensemble que TuTTi bruiTi permet de mettre en exergue et faire travailler.



Déclinaisons dans la saison

TuTTi bruiTi, c'est...

... de la recherche et du collectage

Avec une ethnologue du CMTRA, Péroline Barbet, qui rencontre les habitants-musiciens de la ville de Givors dans leur contexte d'expression musicale. Ces enregistrements constituent un fonds d'archives sonores. Déposé aux Archives municipales, il vient enrichir les collections relevant du patrimoine immatériel.

... de la transmission et de la création musicale

Avec l'**ensemble « Op. Cit. »**, en résidence au conservatoire de musique. Les musiciens d'Op.Cit. réinventent les musiques collectées lors d'ateliers pédagogiques avec les élèves du conservatoire et des écoles de Givors : ateliers de création et de composition à partir des enregistrements, des campagnes de collectages dans les classes ; échanges de répertoire et de techniques instrumentales ; rencontre entre musiciens amateurs et professionnels ...

Avec le **groupe Los Forasteros**, un stage d'initiation à la musique et à la danse flamenco au Conservatoire de Musique les 16 et 17 mars et les 13 et 14 avril

Durant toute l'année, les élèves du conservatoire de musique et des écoles primaires de Givors s'emparent des musiques collectées et les intègrent à leur répertoire. Plusieurs temps de représentation ponctuent la saison comme lors des **Journées d'éducation artistique** du 27 au 31 mai ou pour les **Rencontres du conservatoire** le 18 juin.

... de la diffusion et de la valorisation

Avec les **Rendez-vous du collectage au Conservatoire de musique**

Sept rendez-vous musicaux informels et spontanés autour des grandes familles d'instruments ou d'expressions artistiques singulières ont mis à l'honneur les habitants-musiciens givordins.

Avec l'exposition à la Mostra

TuTTi bruiTi. Au fil des sons.

Du 13 mars au 20 avril à la Mostra

Fruit de 18 mois de collectage et de recueil de témoignages auprès des habitants, l'exposition *TuTTi bruiTi. Au fil des sons*, propose une découverte et une immersion dans les cultures musicales présentes dans la ville. La scénographie et mise en son du collectif **le Zèbre et la Mouette** et de **Péroline Barbet/CMTRA** invite le visiteur à déambuler au fil des chants, des témoignages et des créations sonores à travers plusieurs espaces : parfois en « picorant », parfois en s'immergeant dans ces différents univers.

La ville-orchestre

Au centre, une carte poétique et sensible de Givors. A l'aide des fils de son casque, le visiteur se branche aux différents univers sonores proposés à l'écoute. Il explore, relie, mélange, coupe et confronte. Mélopées turques, algériennes ou espagnoles, résonances des grands axes routiers ou envolées de cuivres des joutes nautiques, les sons se télescopent et se mettent à jouer ensemble. Givors devenue ville-orchestre produit alors ses propres paysages sonores à la fois réels et fictifs. Des géographies musicales inédites surgissent et font apparaître les liens ténus qui existent entre musiques, individus et territoires.

Géographies intimes

Des habitants-musiciens vous ouvrent leurs portes et racontent leur histoire personnelle dont la musique est le fil rouge. Dans ce dialogue, sont évoqués l'enfance, l'exil, les passions, les blessures secrètes et l'inscription des individus dans des communautés culturelles.

Quand la ville se raconte en musique...

Il arrive parfois que la musique cristallise un moment d'histoire particulier et endosse, à posteriori, une fonction emblématique sur le territoire. L'exposition propose une plongée dans le patrimoine musical local, avec *Joutes !* Un documentaire sonore sur le rôle joué par la musique dans les légendaires joutes nautiques de la région. Avec *Les Marshall de Givors*, c'est le Givors des années 70 qui se raconte. A l'ombre des usines, les musiciens revendiquent la fabrication d'un rock sauvage et industriel, celui de l'endroit où ils sont nés. Enfin l'exposition ouvre sur le patrimoine à venir, avec des berceuses, des comptines et des ritournelles dans toutes les langues : des chansons collectées auprès des enfants des écoles de Givors, qui nous parlent de transmission familiale et culturelle, de liens de corps et de voix.

Vernissage le 13 mars à 18h

Avec le bar à sons du Zèbre et la Mouette

Le Zèbre et la Mouette

Le Zèbre et la Mouette est un collectif de réalisateurs sonores de musiciens entourés de collaborateurs pluri-disciplinaires. Ils tentent de décloisonner l'art sonore et de le rendre accessible en pensant la forme et le média afin d'imaginer des situations d'écoute singulières pour les spectateurs-auditeurs. Leur travail s'exprime par le développement d'installations sonores vivantes interactives, dont la plupart sont mises en valeurs par des comédiens. Ils explorent, par le biais de projets collaboratifs trans-disciplinaires, les enjeux du son dans un champ varié de pratiques créatives. Pour cela l'utilisation des nouvelles technologies audionumériques et la conception d'applications informatiques devient alors plus un moyen d'interaction avec des spectateurs qu'une finalité en elle-même.

Avec les temps d'écoute à la Médiathèque Max-Pol Fouchet

***Au fil de l'oreille* autour du flamenco**

Samedi 13 avril à 10h30

Echanges et découvertes musicales à partir du fonds collecté en direction de tous les amateurs désireux de connaître de nouveaux artistes et des musiques venues d'ailleurs.

Avec les concerts, films et spectacles au Théâtre de Givors

L'occasion de découvrir des cultures musicales présentes à Givors, grâce à des musiciens collectés. Leur musique sera accompagnée par des films ou des ateliers qui permettront une mise en relation avec leur contexte culturel et historique.

Ces spectacles sont organisés en partenariat avec le Conservatoire municipal et trois associations culturelles givordines.

TuTTi bruiTi Turquie / Musique savante ottomane et musiques populaires

Jeudi 28 mars à 20h

Soirée film et concert

En partenariat avec l'association Turquie de Givors

Crossing the bridge de Fatih Akin

Crossing the bridge nous montre deux artistes qui partent explorer la scène musicale d'Istanbul, véritable creuset des cultures orientales et occidentales. Du hip-hop aux rythmes gitans, des musiques de rue aux sons plus traditionnels, ils rencontrent aussi les grands artistes populaires, dont Orhan Gencebay, Sezen Aksu, la chanteuse kurde Aynur et la légendaire Müzeyyen Senar.

Hayri Balkan et ses invités

Hayri Balkan a grandi à Ankara, commençant par le chant classique (Sanat muzig) avant d'intégrer l'orchestre de la Radio-Télévision-Turque (TRT) de la capitale. En France, il a poursuivi son parcours musical, et il s'attache aujourd'hui à favoriser les échanges entre les musiques occidentales et orientales, notamment en jouant avec l'Union amicale des musiciens franco-turque de Vienne.

TuTTi bruiTi Algérie/ Chaabi et Raï

Vendredi 29 mars à 20h

Soirée film et concert

Soirée organisée avec l'Association pour la Promotion de la Culture Algérienne

El gusto réalisé par Safinez Bousbia

El gusto – la bonne humeur – caractérise la musique populaire inventée au milieu des années 1920 au cœur de la Casbah d'Alger par le grand musicien de l'époque, El Anka. Ce film, sorte de Buena Vista Social Club algérien, raconte avec émotion et bonne humeur comment la musique a réuni ceux que l'Histoire a séparés il y a 50 ans.

Hocine Chabati et ses amis

Hocine Chabati est à la fois auteur, compositeur, poète, joueur d'accordéon et de synthétiseur. Il a été l'un des précurseurs du raï moderne en Algérie et en France, certaines de ses chansons connaissant un vif succès, telle que « Zaïrates el wali », reprise par la grande chanteuse de raï Cheihka Remiti.

Samir Allache et ses amis (chaabi, chansons kabyles)

Samir Allache, joueur de mandoline et chanteur, viendra accompagné d'amis musiciens participer en acoustique à l'animation de la fin de soirée dans le hall du Théâtre.

TuTTi bruiTi Espagne / Flamenco

Vendredi 19 avril à 20h30

Avec en première partie les musiciens de la Famille Amador et Martinez suivi du spectacle **Verde Oliva de Los Forasteros**

Soirée organisée avec le Conservatoire de Givors dans le cadre des stages de Flamenco et l'association La Educativa qui ouvrira ses portes de 17h à 19h avant de rejoindre le Théâtre de Givors afin de proposer tapas, churros, sangria et autres mets espagnols au cours de la soirée.

Familles Amador et Martinez

Ces deux familles gitanes, d'origine catalane et andalouse, pratiquent le flamenco avec beaucoup de passion et d'authenticité. Ces musiciens passeront de la rumba au tango, en passant par le soléa, le fandango et le tanguillo.

Verde Oliva

Le cuadro flamenco Los Forasteros perpétue la tradition andalouse et livre sur scène sa propre interprétation du vaste répertoire flamenco. Une guitare, un chant, deux danseurs, et le cuadro exprime dans ce dénuement toute la force, la profondeur et le raffinement de cet art exigeant et passionné. Ce spectacle revisite les canons du flamenco en parcourant des tableaux très diversifiés.

AVANT LA SOIRÉE

Jeudi 18 avril à 20h30

Restitution des stages de flamenco avec les élèves du conservatoire et de l'école Jacques Duclos.

***Cité Folk* par l'ensemble Op. Cit.**

Vendredi 14 Juin à 20h30

Compositions de Luciano Berio, Emmanuel Scarpa, Pascal Berne et Fred Escoffier et des compositions de Guilhem Meier en création.

La démarche de collectage des musiques traditionnelles et populaires est au cœur de ce spectacle. *Cité Folk* est un concert qui a été créé à la suite d'ateliers au cours de deux résidences à Lyon. Il a fait l'objet du premier album de l'ensemble Op.Cit (Label Forge).

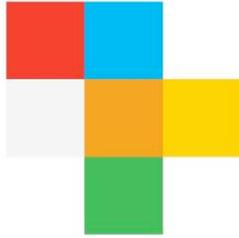
Le point de départ de ***Cité Folk*** est le chef-d'œuvre de Luciano Berio, compositeur italien réputé pour ses travaux expérimentaux et son travail de pionnier dans la musique électroacoustique. Le concert propose le fameux cycle de mélodie écrit en 1964, *Folk Songs*, ainsi que des créations qui le prolongent. Sur ce modèle, les compositeurs Emmanuel Scarpa, Frédéric Escoffier, Guilhem Meier et Pascal Berne se sont emparés de mélodies traditionnelles du monde entier pour l'écriture de leurs œuvres. Ces compositions sont interprétées par une formation similaire à celle utilisée par Berio, augmentée du trio de jazz Op.Cit trio, et d'invités, musiciens rencontrés à Givors.

Il sera repris à Givors en puisant à la fois dans le travail de recherche du projet TuTTi bruiTi et dans les *Folk Songs*, du compositeur Luciano Berio. Des ateliers ont été menés avec le Conservatoire de musique dans ce cadre. **La première partie de soirée mettra en avant ce travail avec une restitution des ensembles du Conservatoire municipal, à partir d'arrangements de Sophie Bœuf.**

AVANT LA SOIRÉE

Jeudi 13 juin à 20h30

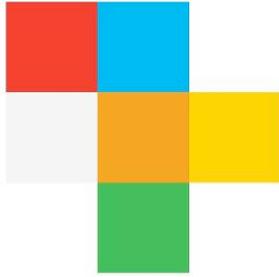
Soirée du conservatoire avec les ensembles du conservatoire, orchestre à l'école, ateliers de création...



Le calendrier

En un clin d'oeil

Du 13 mars au 20 avril	exposition à la Mostra vernissage le 13 mars à 18h
16 et 17 mars 13 et 14 avril	stage de danse flamenco avec <i>Los Foresteros</i> et le conservatoire
13 avril à 10h30	rencontre <i>Au fil de l'oreille</i> sur le flamenco à la Médiathèque
28 mars à 20h	soirée TuTTi bruiTi Turquie au Théâtre
29 mars à 20h	soirée TuTTi bruiTi Algérie au Théâtre
18 avril à 20h30 19 avril à 20h30	restitution du stage flamenco au Théâtre soirée TuTTi bruiTi Espagne au Théâtre
Du 27 au 31 mai	journées d'éducation artistique au Théâtre
13 juin à 20h30 14 Juin à 20h30	soirée du conservatoire concert <i>Cité Folk</i> par l'ensemble Op. Cit. au Théâtre



Présentation des partenaires

Le Centre des Musiques Traditionnelles Rhône-Alpes

Le Centre des Musiques Traditionnelles Rhône-Alpes (CMTRA) est une association régionale qui oeuvre depuis plus de vingt ans dans le domaine des musiques traditionnelles, des musiques « du monde » et des musiques populaires, sur le territoire régional. À travers ses missions de recherche, de mise en réseau et de diffusion, il participe à la reconnaissance des cultures de l'oralité, à leur médiation auprès des publics, à l'accompagnement de la création artistique et de la transmission. Les projets de recherche du CMTRA s'appuient sur une démarche à la fois scientifique, culturelle et artistique au plus près du terrain. Chaque projet impulsé ou accompagné par le CMTRA dans une localité est construit sur la base d'une démarche partenariale et participative. Il mobilise, autour des savoirs culturels des habitants, les acteurs de terrain, les structures socioculturelles, les équipements patrimoniaux et les institutions culturelles dans une dynamique commune de valorisation des diversités et de création d'espace de rencontre interculturelle.

Le Conservatoire municipal de musique et de danse

Ancré dans son territoire et dans son temps, le conservatoire municipal de musique et de danse de Givors propose une large palette d'enseignements, de pratiques et de projets artistiques. De la musique ancienne aux danses et musiques actuelles, de la danse classique au hip hop ou à la danse jazz, de nombreuses actions sont mises en œuvres tout au long de l'année pour permettre à chacun de construire et de développer sa pratique et sa culture artistique.

Les Archives municipales

Les archives municipales de Givors conservent les documents produits par la mairie mais aussi les archives privées, familiales, d'entreprises ou d'associations qui ont fait l'objet d'un don. C'est aussi un lieu de ressources avec des expositions itinérantes, ainsi qu'un espace de collecte des mémoires et du patrimoine de la ville à travers l'enregistrement de témoignages, la recherche de photographies et le partage lors de Cafés-souvenirs.

La Mostra

Inaugurée en novembre 2009, la Mostra est un lieu d'expositions et de créations ouvert à la diversité des arts visuels. De septembre à juin, elle propose une programmation éclectique et riche, accueillant des artistes professionnels, des expositions collectives et réservant certains créneaux aux associations et amateurs locaux. Elle organise régulièrement des événements «hors les murs» : ateliers créatifs conduits par un artiste, interventions en milieu scolaire, soirées concerts en lien avec l'exposition en cours, animations lors des vernissages...

Située au cœur de la Cité des Étoiles de Jean Renaudie, la Mostra consacre également une partie de son espace à une exposition permanente présentant l'historique de ce site classé au patrimoine du XXe siècle.

Le Théâtre de Givors

Situé au cœur du quartier des Étoiles, en centre ville, le Théâtre de Givors, Scène Régionale Rhône-Alpes, met à l'honneur le spectacle vivant en accueillant de nombreuses représentations pluridisciplinaires : du théâtre, de la musique, de la danse, du cirque, des ciné-concerts, de la marionnette, du conte, des arts de rue, du cinéma...

Depuis janvier 2011, le Théâtre de Givors est dirigé par la compagnie Drôle d'Équipage, sous la direction artistique d'Yves Neff.

La Direction des Affaires Culturelles

La Direction des Affaires Culturelles favorise les passerelles entre les équipements culturels de la Ville afin de faire se croiser les pratiques et proposer une offre culturelle dynamique.

Informations pratiques / Contacts

Direction des Affaires Culturelles

Place des Joueurs
69700 GIVORS
Tél : 04 72 49 18 18

Conservatoire municipal

3 rue Malik Oussékine
Tél : 04 72 49 18 18
accueil.conservatoire@ville-givors.fr

Archives municipales

Le Patio
6 rue Bonnefond
Tél : 04 72 49 18 18
archives.municipales@ville-givors.fr

La Mostra de Givors

Rue du Suel
Contacts : Direction des affaires culturelles
Tél : 04 72 49 18 18
lamostra@ville-givors.fr

Ouverture le mercredi et samedi de 15h à 18h
Visites pour les groupes sur rendez-vous

Théâtre de Givors

2 rue Puits Ollier
Tél : 04 72 24 25 50
theatredegivors@orange.fr
www.theatredegivors.fr

Centre des Musiques Traditionnelles Rhône-Alpes

77 rue Magenta
69100 VILLEURBANNE
Tél : 04 78 70 81 75
peroline.barbet@cmtra.org

Plus d'informations sur www.givors.fr / www.cmtra.org

